

# **Decreto federale sul credito complessivo per la realizzazione e il finanziamento di un corridoio di quattro metri sulle tratte di accesso alla NFTA**

del 5 dicembre 2013

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto l'articolo 5 della legge del 13 dicembre 2013<sup>2</sup> sul corridoio di quattro metri;

visto il messaggio del Consiglio federale del 22 maggio 2013<sup>3</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Per la realizzazione di un corridoio di quattro metri sulle tratte di accesso alla NFTA è stanziato un credito complessivo di 990 milioni di franchi (stato dei prezzi e del progetto 2012, al netto di rincaro e imposta sul valore aggiunto).

<sup>2</sup> Il credito complessivo è suddiviso nei seguenti crediti d'impegno:

- a. provvedimenti in Svizzera 710 milioni;
- b. provvedimenti in Italia 280 milioni.

## **Art. 2**

Il Consiglio federale gestisce il credito complessivo. Può in particolare:

- a. adeguare il credito complessivo al rincaro comprovato e aumentarlo dell'imposta sul valore aggiunto;
- b. effettuare trasferimenti esigui tra i crediti d'impegno.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> RS 742.140.4; RU 2014 1111

<sup>3</sup> FF 2013 3185

**Art. 3**

<sup>1</sup> Il presente decreto non sottostà a referendum.

<sup>2</sup> Entra in vigore simultaneamente alla legge del 13 dicembre 2013 sul corridoio di quattro metri.

Consiglio degli Stati, 25 settembre 2013

Il presidente: Filippo Lombardi

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 5 dicembre 2013

Il presidente: Ruedi Lustenberger

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz